

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 17 DE MARZO DE 1945

Número 459

## BANANOS EN GRANDES CANTIDADES PARA LA RUSIA SOVIETICA

Mr. Zemorray, gerente general de la United Fruit, está llevando a cabo las negociaciones para la realización de esas exportaciones

Enormes perspectivas para todas las naciones cultivadoras de fruta se abrirán al iniciarse las exportaciones de banana al inmenso mercado ruso

Los cultivos se extenderán en vastas proporciones y uno de los países en que mayor auge tomarán será Costa Rica

Al mismo tiempo la empresa bananera que ahora tiene ocupados casi todos sus barcos en transportes de guerra, ampliará su flota comercial llamada la Flota Blanca

En fuente bien informada servicios de transportes marítimos.

Uno de los grandes prospectos que se contemplan es la de exportar banana a Rusia, inmenso mercado hasta ahora no consumidor de fruta, pero que no hay ninguna razón para que no la consuma en el futuro, cuando concluya el actual conflicto armado.

Mr. Zemorray, gerente general de la United Fruit Company, verdadero genio en materia. Pasa a la pág. ONCE

## Recibimiento en Luzón



Sin cuidarse de las balas japonesas, estos filipinos llenos de júbilo acuden al encuentro de las tropas norteamericanas que acaban de desembarcar en Luzón. Una ofensiva poderosa de esas tropas las llevó bien pronto a Manila.

## LA JUNTA RURAL DE CREDITOS EN LIMON, SE PIDE

Limón, marzo 13 de 1945

Señor don Ramón Madrigrál, Presidente de la Directiva del Banco Nacional, San José.

Muy señor nuestro:

El Comité Central Ejecutivo de la Federación de Trabajadores de Limón, en su sesión ordinaria número doce del día diez del corriente, considerando que el proyecto de incremento a la producción agrícola en la zona Atlántica necesita una más amplia protección por parte de esa dependencia y sobre todo en lo que respecta a la

Pasa a la pág. TRES

## DOCIENTOS COLONES DE MULTA SE IMPONDRÁ A QUIENES NO TENGAN SU CEDULA DE RESIDENCIA

Nos dice el señor Comandante de Plaza

El señor Comandante de Plaza, Coronel don Enrique Esquivel, nos solicita que avisemos a los interesados que deben proceder sin pérdida de tiempo a procurarse su cédula de residencia o de identidad, porque pasado el término legal, que está para vencerse, se impondrá una multa de doscientos colones a quienes no lo hayan hecho.

En la Comandancia de Plaza se atenderá a los interesados todos los días desde las siete hasta las once de la mañana y desde la una has-

ta las cuatro de la tarde.

Con mucho gusto complacemos al Coronel Esquivel y advertimos a los interesados que no olviden gestionar a tiempo el documento citado para evitarse dificultades y multas que se impondrán sin contemplaciones de ninguna clase.

## SUFRE UN GRAVE ACCIDENTE EN MOIN EL DR. JUAN RAFAEL JIMENEZ GUIER

El domingo pasado sufrió un grave accidente en Moin el doctor Juan Rafael Jiménez.

Pasa a la pág. TRES

## EN LOS PRIMEROS DIAS DE LA SEMANA ENTRANTE REGRESARÁ DE LOS ESTADOS UNIDOS EL SEÑOR VICEPRESIDENTE DEL CONGRESO, LICENCIADO FONSECA CHAMIER

En los primeros días de la semana entrante regresará de los Estados Unidos nuestro estimado amigo el licenciado don Francisco Fonseca Chamier, Vice presidente del Congreso y Diputado por la Provincia de Limón.

El licenciado Fonseca había partido en jira de paseo por Norte América en compañía de su señora esposa y de sus hijos con el propósito de regresar a mediados de marzo para encargarse nuevamente de las labores par-

lamentarias. Atrás el viaje un poco por dificultades en los medios de transporte, ahora tan difíciles.

En cuanto haya llegado al país, visitará a esta ciudad donde tanto se le estima.

## Prisioneros Nazis



Un soldado estadounidense monta guardia mientras los prisioneros nazis sacan a sus heridos de una casa en la ocupada ciudad de Hemmeres, Alemania.

# "LA VOZ ATLANTICA"

Semanario Independiente

Director Propietario: E. Arrázola Posada  
Apartado de Correo: Letra J.

## Mundo Social

### DE SAN JOSE

Regresaron de San José, donde estuvieron pasando una corta temporada, el licenciado don Guillermo Goebel y su señora esposa doña Ruth de Goebel.

### PARA CARTAGO

Después de una larga temporada en esta ciudad regresaron a Cartago doña Estelina Vda. de Alvarado y sus hijos.

### DE SAN JOSE

Completamente restablecida de salud se encuentra en nuevo entre nosotros la señorita María Prestinary. Mucho nos alegramos.

### DE SAN JOSE

Después de pasar unos días en San José, regreso a Limón don Carlos E. Kirkpatrick.



Señorita Raquel Berenzon N.

Quien cumple el 14 del presente día de años. Hija de nuestros amigos don Salomón Berenzon y doña Sonia Nowlaksy, propietarios del importante almacén Hollywood.

LA VOZ ATLANTICA rinde a la señorita Berenzon el homenaje de su admiración con motivo de su cumpleaños.

## ATENCION - ATENCION

SUS UNIFORMES PARA la ESCUELA y sus TRAJES PARA SEMANA SANTA EN EL MEJOR SURTIDO Y A LOS MEJORES PRECIOS

— en la —

## Tienda Hollywood

— DE —

### SALOMON BERENZON

VISITENOS Y SE CONVENCERA

### DE SIXAOALA

Procedente de Sixaoala se encuentran entre nosotros D. Orlando Odio Odio y su señora esposa.

### DE SAN JOSE

Por pocos días estuvieron de visita en esta ciudad el Licenciado don Victor Manuel Cañas y su señora esposa.

### PARA SAN JOSE

Partieron para San José, donde pasarán unos días de vacaciones el doctor Sergio Vindas y su señora esposa.

### DE SAN JOSE

Procedentes de San José se encuentran pasando una corta temporada entre nosotros don Eduardo Castro Stenford y su señora esposa.

## Lancha Santa Elena

La nueva tarifa que comenzará a regir el primero de enero de 1945 entre Barra del Colorado, Limón y viceversa, es la siguiente:

Pasaje y para la Barra, incluyendo desayuno	C. 10.00
Tercer clase de granes y vegetales, quintal	2.00
Cigarillos, por cortina cada uno	2.00
Estaciones vacías no devueltas	2.00
Mequitrana, quintal	2.00
Mequitrana, pesando más de 400 libras, precio convencional	2.00
Otros no especificados aquí se encontraron en la Tarifa General.	
Estaciones vacías devueltas	1.50
Estaciones, vacíos no devueltos	2.50

NOTA. — La carga deberá ser entregada en la plataforma de la Aduana Aceptamos carga con anticipación en nuestras bodegas, siempre que esté perfectamente empacada en buenas condiciones. La carga y descarga será por cuenta nuestra. PARA MAS INFORMES VISIVASE PASAR POR NUESTRAS OFICINAS.

**ENRIQUE MANGEL ROSAT, Administrador**

## LA CRUZ ROJA DE LIMON FESTEJA AL SEÑOR MAURICE R. REDDY DELEGADO DE LA CRUZ ROJA DE GINEBRA PARA TODA AMERICA

El viernes en la tarde llegó a esta ciudad, procedente de San José el señor Maurice R. Reddy, Delegado de la Cruz Roja de Ginebra quien viene recorriendo la América con el propósito de estudiar las necesidades de los diferentes comités de Cruz Roja y prestarles la ayuda que sea posible.

### DE SAN JOSE

Regresó de San José, donde estuvo algunos días don Enrique Laprade.

### DE SAN JOSE

Regresó de San José donde estuvo algunos días don Alfredo Jalit.

en

los Estados Unidos?

\*

Comerciante, reputado en todo el país, con 27 años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Muy familiarizado con el manejo de tiendas al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

Envíe por correo aéreo descripción de sus productos y plazas en que puede entregar los pedidos. Sirvase cotizar precios, incluyendo transporte y derechos, aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de entrada en Estados Unidos. Especificar la comisión o corretaje que está dispuesto a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

**MAX STENZLER**  
314 Shadwell Drive

### DE SAN JOSE

Se encuentra entre nosotros pasando una temporada don Roberto Gómez.

Don Alfredo Cañas, Presidente del Comité Auxiliador de la Cruz Roja de Limón, estuvo a recibirlo y lo condujo al hotel donde se le había separado una habitación. Visitó en la noche del viernes y en la mañana del sábado las distintas brigadas de la institución en la Escuela de Niños, San Marcos y Cuerpo de Bomberos donde fue atendido con especial esmero.

En la tarde del sábado, en la residencia del Tesorero de la institución don Gilberto Calvo, le fue ofrecido un coctail por el Comité Auxiliador. La fiesta que resultó espléndida terminó cerca de

las diez de la noche. Terminaron el señor Gobernador la Provincia, don Abel Salas y su señora esposa doña Nini de Robles, don Alfredo Cañas, Coronel Horacio Tassie, Comandante de Policía, don Enrique Calvo, don Enrique Arraiza y doña Angélica de Arraiza, don Mariano Zúñiga, doña Angélica de Laprade, doña Baby de Ortiz, doña Limpia Trejos, Mr. Evans y don Orlando Odio, dos miembros del Comité de la ciudad institución.

LA VOZ ATLANTICA leuda cordialmente al Sr. Reddy y le presenta sus felicitaciones.

## SEMANARIOS VIAJES A COLON

# REPUBLICA DE PANAMA

Agentes:  
**R. E. SMYTH & COMPANY**  
Puerto Limón y San José  
Costa Rica

## VIAJES SEMANARIOS

ENTRE ESTE PUERTO Y  
*Cahuita, Puerto Viejo, Barra de Colorado*  
Panamá

Para informes respecto a pasajeros y carga dirigirse a  
**BRYAN Y BARRIENTOS - Agentes**  
Apartado 144 o a su oficina en los bajos de la Península, frente Parque Vargas. —CONTAMOS CON EMBAJADAS COMODAS Y RAPIDAS.

## NOTAS EDITORIALES

## ¿QUE ES LO QUE PASA!

Un peón que trabaja en la descarga de vapores nos ha traído una queja que estimamos justa.

Dice el interesado que en la descarga de los barcos se trabaja de tres a cuatro días en la mañana, y que de sus jornales, como la ley ordena, se le rebaja el porcentaje correspondiente a la cuota del Seguro Social, pero que no pueden gozar de los beneficios de esta institución si no se enferman precisamente en los días que hay vapores.

Cita su propio caso.

Encontrándose enfermo el día que terminó el trabajo de descarga acudió a la oficina del Seguro Social, donde se le exigió para atenderlo, la correspondiente orden del patrón (en este caso la Northern Railway Co.). Acudió a la oficina del ferrocarril en solicitud de la constancia respectiva y allí le manifestaron que podían dársela hasta que volviese a trabajar cuando llegara un nuevo barco, porque en ese momento ya no era empleado de la empresa del Ferrocarril.

Sin que nosotros culpemos a ninguna entidad por lo que está ocurriendo, nos parece una injusticia que no puede continuar indefinidamente.

Si el trabajo que ejecutan estos peones es solamente de cuatro días semanales y se les descuentan su cuota de Seguro Social, tienen completo derecho a que se les atienda y se les den los servicios que están pagando en relación con lo que ganan.

No creemos que haya ningún reglamento que lije el mínimo de sueldo o de jornal, para ser acreedor a los beneficios del Seguro. Y si lo hubiera y esos peones están dentro de ese límite, se les está cobrando indebidamente puesto que no perciben los beneficios que pagan.

Nos aseguran que la Northern despide semanalmente sus peones para darles trabajo nuevamente la semana que sigue, con el objeto de evitarse la obligación de pre-aviso y cesantía que tendría que pagar a sus empleados cuando tienen tres meses de trabajo. Si esto es cierto, allá los interesados y los Jueces de Trabajo que discutan si el procedimiento es legal. Pero si para adquirir esta ventaja, la Empresa del Fe-

## SEÑOR GANADERO:

¡No se deje engañar!

PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS



ferrocarril perjudica a sus peones en lo que se refiere a Seguro Social, es necesario que las autoridades intervengan en favor de los últimos.

Si cada empresa grande implanta sistemas de esta clase, de hecho se anula el principio buscado con la implantación del Seguro. Se pagan los servicios, pero no se reciben por una u otra combinación de los patronos.

En el caso concreto que tratamos, no creemos que la Northern pueda negar la papeleta a un trabajador que ha pagado su cuota durante los días que hay trabajo, si no depende de su voluntad la suspensión temporal del mismo.

Elevamos a conocimiento de la Secretaría de Trabajo y Previsión Social el caso apuntado, esperando que se haga la investigación correspondiente y se pronuncie el Poder Ejecutivo en este asunto para marcar la pauta a seguir, a todas las empresas que estén en iguales condiciones.

Insistimos en que se está cometiendo una injusticia.

## LA JUNTA RURAL

Viene de la pág. UNO

organización de la Junta Rural de Crédito en la sucesal de Limón, que será de gran importancia para los pequeños agricultores de esta zona la ayuda económica que dicha Junta podría proporcionar para la intensificación de la producción de

maíz, arroz, etc., en esta zona.

Por tanto esperamos que cuanto antes sea resuelta la organización de la Junta Rural de Créditos en esta ciudad.

De usted con toda consideración y respeto, por la Federación de Limón.

Joaquín Hernández Poveda

SUFRE UN

Viene de la pág. UNO

nez Guier. Se encontraba de paseo con su señora esposa y sus niñas, y desgraciadamente llevando a una de ellas en brazos resbaló con tan mala suerte que sufrió la fractura de una pierna. Dichosamente la niña que llevaba no sufrió daño alguno.

En la mañana del lunes fue trasladado a San José donde será operado inmediatamente.

Lamentamos sinceramente el accidente y deseamos la pronta y completa mejoría del estimado amigo.

## UN VALECINO DE CHURCHILL

LONDRES 15 EP. — El primer ministro británico Churchill declaró ante la cámara de los comunes que es posible que laguna finalice antes de que termine el verano.

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied. Assortment of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

Nº 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath.

## GRANT AND CRAWFORD, NEW HARLEM'S BAR AND RESTUARANT

Opens Day and Nighth. Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers. U. N. I. A. Building.

## HOTEL HISPANO-AMERICA

CIUDAD DE LIMON.

Ofrecemos:

CENAS - CAFE - TE - CHOCOLATE - BUENOS QUEQUES - PAN CACERO Y TODO LO QUE USTED NECESITE PARA LAS VISITAS DE SU CASA.

Especialidad en Tamales los Sábados y Domingos. - Buen ARROZ CON POLLO y CHOP SUEY.

Todo esto se encuentra en la Cañina

## HOTEL HISPANO-AMERICA

GRATA VISITA SERA FINAMENTE ATENDIDA.

Los Propietarios

## Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

## Raicilla de Ipecacuana

## HULE

## Cacao, Cocos y Copra

— NO OLVIDE —

# Labores Municipales

Sesión tercera ordinaria de la Municipalidad de Limón iniciada a las veinte horas del trece de febrero de mil novecientos cuarenta y cinco con asistencia de los regidores señores Hernández, quien presidió, Heibron, Bécadel, Salas, Carballo y Escrivél. Estuvieron presentes los jefes de dependencias municipales señores Afrózola, Barrientes, Casco, Magín, Manríquez, Montero, Mora Loria, Vandas y Zeledón.

### ARTICULO I.

Acta: Se leyó, y aprobó y firmó acta de la sesión anterior.

### ARTICULO II.

Notas de jefes de dependencias: a) Se examinó nuevamente la nota enviada por el señor inspector general de hacienda municipal al señor tesorero pidiéndole formar por qué no se ha pagado la cuenta del agua, por parte del señor Bertolina, por medio de suplicas a la corporación, cuenta que pidió al señor Francisco Barbera. Se acordó contestar que esa cuenta no ha sido pagada porque hasta la fecha no se ha recibido la totalidad de los muebles a que las facturas se refieren y que una vez recibidas se ordenará su pago.

b) En nota de diez tomas

ta el señor ingeniero municipal renuncia su cargo el que ha venido desempeñando de honorem. A noción del regidor Picado se acordó no aceptar la renuncia y pedirle que manifieste por qué sueldo está dispuesto a continuar desempeñando ese puesto.

c) Se acordó archivar copia de nota dirigida por el fontanero al señor Gobernador informándole que carece de pagas de agua en propiedades de James Abarr, Barinetti y José Sarkis Espinosa. Vecinos de Cieneguita y copia de informe mensual presentado por el señor jefe de sanidad.

### ARTICULO III.

Notas de dependencias oficiales: a) Se acordó archivar notas del Presidente de la junta de protección social informando de la situación económica de esa junta y transcribiendo el informe del médico director de la unidad sanitaria, en relación con el xupuesto a la corporación por el señor médico de sanidad; además, nota de este último explicando las razones que tuvo para hacer los comentarios en referencia y refutando lo afirmado por el director de la Unidad Sanitaria.

b) Se dispuso archivar la nota del gerente del club Mi-

ramar S. A. explicando la procedencia del codazo ordinario de hierro en mal estado que aparece colocado en dicho club. El regidor Picado manifestó que su intención tendía a investigar cómo llegó a eso a poder del Club, pero que en ningún momento ha hecho cargos contra persona alguna. Si cree que los bienes de la comunidad, sean de poco o mucho valor nadie está autorizado para donarlos.

### ARTICULO IV.

Notas de particulares: a) Se acordó pasar al señor administrador para que informe, la nota del señor Eduardo Benedit, exadministrador de la finca Barmuth, pasando la cuenta de sus servicios.

b) Se dispuso pasar al señor contador la nota de los interesados, para que informe en cuanto a las posibilidades económicas de aumentar los sueldos a los empleados del mercado Rafael Biaggi e Inocencio Brenes y además al auxiliar del administrador.

c) El secretario de la junta nacional le habiéndole transcribe acuerdo tomado por esa entidad, en el que se recomienda pedir al Poder Ejecutivo que disponga cobrar el impuesto de teatro en la población de 25

Millas, de este cantón, en beneficio de la Corporativo de Casas Baratas La Familia, de Limón. Se acordó: hacer la solicitud en referencia, por medio del señor Gobernador.

d) Los señores Oscar Bolaños Ulloa y José M<sup>o</sup> Barrientos Carballo, arrendatarios del Balneario Municipal manifiestan que el contrato de arrendamiento que tienen vence el 16 de abril de 1945 y como desean hacer por cuenta de ellos algunas reparaciones de bastante valor, las que no podrán sacar en el plazo que falta para el vencimiento del contrato, y como además el edificio está en muy malas condiciones requiriendo urgentemente su reparación, piden una próroga de dicho contrato por cinco años, contada a partir del vencimiento del contrato actual y ofrecen hacer por cuenta de ellos los siguientes trabajos: pintura total del edificio y sus techos; sustitución del techo del mirador del salón de baile y sustitución de la totalidad de la instalación eléctrica. Piden a la Municipalidad reparar el piso del salón de baile, las barandas del mismo salón, los techos de los cuartos de vestirse, la construc-

ción de un trampolín para el tajeo de la escalera de la playa, la instalación de tanques para almacenar agua y la decoración y reparación de casados. Ofrecen además ciento cincuenta mensuales de alquiler al regidor Picado hizo que no prosperó, para el asunto a fin de poder estudiar la propuesta. Con el objeto del regidor Picado definitivamente; la propuesta de los Barrientos y Bolaños por cinco años, contada a partir del dieciséis de mil novecientos y seis, el contrato de arrendamiento del balneario municipal, debiendo pagarse el arrendamiento de los lotes la suma de 150 pesetas mensuales y en los mismos términos el contrato vigente, a cambio los arrendatarios se obligan de llevar a cabo obras que indiquen el criterio y la municipalidad a las reparaciones que se hagan en el mismo caso, que conforme sea necesario para permear sus posibilidades económicas.

## NOTAS DEPORTIVAS LIMONENSES

Por segunda vez rodó el Marte Infantil frente a la acometida formidable del Júpiter Infantil.

El domingo por segunda vez se encontraron el campeón Marte Infantil con el Júpiter Infantil en match en que el Marte deseaba reivindicarse, ya que en el cortejo pasado había perdido. En días pasados dijimos en nuestra información publicada en Diario de Costa Rica que el Marte Infantil no podría retener el campeonato en el año de 1945, ya que sus últimos presentaciones en esta ciudad a las 1000 metros bien, el domingo 11 de las corrientes nuevamente se enfrentaron el Marte Infantil y el Júpiter Infantil en un sensacional encuentro en el cual el Júpiter se impuso en forma rotunda castigando al Marte con la anotación de 3 tantos por 1 del Marte.

Nuestro vaticinio se ha cumplido; el Marte necesita una mejor dirección a fin de que mejore sus actuaciones en el futuro. Felicidades de nuevo a los guillos del Júpiter Infantil.

El próximo domingo el Club Atlético Carrión de fútbol contra el Júpiter, que este encuentro promete momento que, pues el Atlético que este año hace casi un mes y medio no ha efectuado juego preparatorio será su primer match nuevo uniforme azul y pantalón blanco, de sus líneas defensivas, vos han sido reorganizados esperamos pues verlos en acción a los guillos.

El próximo domingo en esta ciudad a las 1000 metros el Banco Nacional de frente al Júpiter, que presentará pues un buen encuentro. El Club Atlético Carrión de fútbol entrará este año en tres divisiones, y años que dará que hacer a otros equipos ya que el de juveniles está bien organizado y será un enemigo groso para los demás.

## Municipalidad de Limón

### LICITACION

Esta Gobernación, debidamente autorizada por la Corporación Municipal, recibirá propuestas de los interesados para ejecutar la siguiente obra:

Limpieza general de una zanja de desagüe situada en Estrada, con una extensión aproximada de 1.000 metros bajo las siguientes condiciones:

- Limpieza de la zanja en toda su longitud, dándole el correspondiente desnivel para que las aguas discurran con facilidad.
- Limpieza del monte que cubre en toda su extensión ambas orillas de la zanja.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado en esta Gobernación, dentro de un plazo de 30 días, contados desde el día de la publicación de este aviso.

La Municipalidad se reserva el derecho de aceptar la oferta que más convenga a sus intereses, o rechazarlas todas si fuere el caso.

Limón, 21 de Febrero de 1945.

**ABEL ROBLES,**  
Gobernador  
Ejecutivo Municipal.

Charges Reasonable - Precios M6dicos

# NOTICE

Address all your Engineering Requirements to

Para todos sus trabajos de ingenieria dirijase a

R. E. ROIG V.

P. O. BOX 923 - TELEFONOS 5319, 3201. or 23

## NOTAS DE NICARAGUA

TRIBUYE EL MANDARIO TITULOS DE PROPIEDAD A GENTE POBRE DEL BARRIO DE SANTA ANA, EN EL OCCIDENTE ESTA CAPITAL.

Las diez de la mañana del 4 de Febrero asisti6 el Presidente de la Republica General Somoza, al barrio Santa Ana, de esta capital acompa6ado de la Primera Dama Do6a Salvadora Somoza, de algunos Ministros y SubSecretarios de Estado y altos funcionarios, el objeto de hacer entre varios jefes de familia los t6tulos correspondientes a los lotes de terreno de lugar, obsequiados a ellos por el Estado.

Las calles del barrio, estabandadas y adornadas con palmas y festones. Un cuerpo de m6sicos amenaba el acto d6ndole una simplica animaci6n. El Sr. Presidente hizo entrega de 97 t6tulos, quedando todavia algunos para ser distribuidos m6s tarde. El Sr. Uriel Bienvenido anunci6 un conceptuosocorso de agradecimiento a nombre de los beneficia-

rios a la Primera Dama de la Republica Do6a Salvadora D. de Somoza, quien se mostro muy agradecida de la atenci6n.

EL JEFE DE LA DELEGACION DE NICARAGUA SOSTUVO EL CRITERIO DE LA CONFERENCIA

Se opuso a la proposici6n Paraguaya que pedia fuera tratado preferentemente el caso de Argentina

Cuando en la Conferencia Interamericana propuso el Delegado del Paraguay, Dr. Velazquez que fuera tratado de preferencia el caso de Argentina, el Jefe de la Delegaci6n nicaraguense, Dr. Mariano Argu6llo Vargas, inter vino en el debate suscitado sosteniendo el criterio de la agenda de la Conferencia sobre que el problema argentino debe ser ventilado al final de las sesiones de la magna Asamblea.

Corresponde, pues, a la Delegaci6n de Nicaragua, parte prominente en el rechazo de la propuesta de la Delegaci6n paraguaya.

### ESCRITORA NORTEAMERICANA EN ESTA CAPITAL

La se6orita Anne Merriman Peck, escritora norteamericana, ha llegado a Managua, procedente de los Estados Unidos, en viaje de estudio

## AVISO - AVISO

VICTOR M. LOPEZ Y CIA.

Comerciantes. Ventas al por mayor. SIQUIRRES.

Alimentos para ganado y aves - Productos veterinarios Abbott - Aceite Vencedor - At6n - Caf6 y Cacao de Cartago - Queso Bagaces - Productos Fleischmann.

### ABARROTES EN GENERAL.

Consulte nuestros precios.

Local situado detr6s de la Bodega del



# D6 muestra de su Buen Gusto

## fumando

# Ticos

dio a fin de obtener documentaci6n directa con el objeto de escribir un libro sobre Centro Am6rica, destinado a la Juventud norteamericana.

La presenta, entre otras personas de distinci6n, la escritora latinoamericana Concha Romero Jaimes, Jefa de la Oficina de Cooperaci6n Intelectual de la Uni6n Panamericana, con sede en Washington. La se6orita Merriman Peck permanecer6 en Managua el tiempo necesario para recabar la informaci6n pertinente a su importante labor literaria y visitar6 las ciudades de Le6n y Granada.

ENTREGA DE LAS ALAS HONORARIAS A LOS AVIADORES PERUANOS. SE EFECTU6 LA CEREMONIA EN CASA PRESIDENCIAL

Con procedencia de los Estados Unidos de Am6rica ingresaron a esta capital cinco aviadore peruanos con sus respectivos aviones, de tr6nsito para su patria, la hermana rep6blica del Per6.

El gobierno, aprovechando la permanencia de estos aviadore militares, les pidi6 que fueran portadores de las Alas Honorarias de Nicaragua para los aviadore peruanos General Armando Rovedo y Comandantes Humberto Gal-Lino, Luis de Cayo, Enrique Ciriani y Francisco Secada.

La entrega de las condecoraciones fu6 hecha por el se6or Presidente de la Rep6blica en Casa Presidencial, con asistencia del se6or Ministro del Per6, doctor Humberto Fern6ndez D6vila, del subSecretario de Relaciones

Exteriores encargado del despacho, doctor Antonio Barquero, del C6nsul de nuestro pa6s en Managua, se6or Guillermo Johnson y de jefes y oficiales de nuestra fuerza a6rea.

(Continuar6)

## SALOMON CHIN

LA IBERIA

— Estrada —

Precios Econ6micos

## GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Lim6n

DIRIJASE:

GEORGE LAZARUS D

APARTADO 449 - LIMON



## EL NOMBRAMIENTO DEL INGENIERO JORGE ALVARADO PARA QUE DIRIJA LA AGRICULTURA EN LIMON, SE PIDE

Limón, Marzo 13 de 1945. — cual dirige usted con tanto acierto, que destaque en forma permanente definitiva y oficialmente con su respectiva oficina en esta zona, al señor ingeniero don Jorge Alvarado, quien como verdadero hijo de este pueblo y con sus vastos conocimientos

Muy señor nuestro: En sesión ordinaria número doce del Comité Central Ejecutivo de la Federación de Trabajadores de Limón, conoció dicho organismo de la necesidad que tiene esta Zona de que esa dependencia, que tanto se ha preocupado por el incremento de la producción Nacional y por dar a ésta la dirección técnica que necesita y considerando que hay un verdadero hijo de este pueblo con la capacidad suficiente destacado temporalmente en esta región en el estudio de las plantaciones de abacá, cacao y banano, quien al respecto por sus vastos conocimientos está llevando a cabo una labor muy provechosa, no solamente para la agricultura de esta provincia, sino para la de todo el país, acordó: Pedir muy atentamente a la Secretaría de Agricultura, la

al respecto dirija científicamente la agricultura de esta región.

Por la Federación de Trabajadores de Limón con todo respeto,

Joaquín Hernández Poveda  
Srio. General

DO YOUR SHOPPING AT  
**THE PEOPLES'S HOUSE**  
DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, Etc.  
NOVELTIES AT PRICES TO PLEASE  
YOU  
**JACK ORANE, SUCS.**  
LIMON

### NUEVO EMBAJADOR DE MEXICO EN VENEZUELA

México, 15. UP. L. Cancillería ha designado a Ernesto Soto Reyes para ocupar el cargo de embajador de México en Venezuela, reemplazando al licenciado Vicente I. Ramírez.

### VOLADÓ EL ARSENAL DE GUERRA DE OSAKA

OSAKA, 15 UP. — Se anunció que se cree que el arsenal de Osaka uno de los más importantes de todos el Japon fué volado por bombas aéreas norteamericana durante el ataque aéreo de ayer. Ante ríamente se había anunciado que los incendios causados por las bombas habían arrasado lo menos se senta kilómetros cuadrados en total en las ciudades de Tokio, Nagoya y Osaka, tres de las principales de Japón.

### 20 MIL NIPONES MUERTOS EN TIVO JIMA

Cuartel general del almirante Nimitz en Guam, 15 UP. — La infantería de marina norteamericana logró nuevos avances ayer miércoles en el extremo septentrional de Iwo Jima habiendo acrecentado la lucha durante la noche pasada según el anuncio del almirante Nimitz. Se ha informado que hasta el catorce de marzo a media noche los muertos nipones en Iwo Jima ascendían a unos veinte mil hombres. Al aproximarse la fase final de la campaña los norteamericanos han descubiertos que los japoneses han conectado con bombas cápsulas de norteamericanos para que egalian apenas se trate de removerlos.

## CAPAS DE MANGAS ESCLAVINA ENTERA y

### GENERO AHULADO

Le ofrece de la mejor calidad, el  
**ALMACEN TOMAS FERNANDEZ**

## SE QUEJAN ALGUNOS COMERCIANTES DE SAQUEOS EN EL FERROCARRIL

Un conocido comerciante de esta ciudad se acercó a nuestras oficinas a quejarse de los saqueos que están ocurriendo en el ferrocarril. Dice que en varias ocasiones ha enviado mercaderías a clientes de la línea debidamente empacadas y que al llegar al punto de destino aparecen saqueadas sin que sea posible sentar ninguna responsabilidad. Estos saqueos están perjudicando a sus clientes pues la Compañía del Ferrocarril no reconoce estas pérdidas y como ellas son pequeñas en cada caso no es posible iniciar una investigación detallada.

El comerciante quejoso insiste en que falta vigilancia en los servicios de la empresa y que ésta es la razón de los saqueos. De todas maneras sería bueno que los empleados encargados de estos servicios vigilaran la carga y destargaran de las mercaderías para

localizar los culpables de estos pequeños saqueos que perjudican a los comerciantes que en cada remesa que reciben tienen que cargar las pérdidas de lo que falta a las mercaderías que reciben efectivamente, haciendo que suban los precios para balancear pérdidas. Nosotros elevamos la queja al señor Superintendente de la Northern en la seguridad de que se corregirá la deficiencia apuntada. Para lo que pueda interesar tenemos el nombre del quejoso a la orden de la empresa.

## JOSE ACHONG NG. Comerciante detallista

Licores, Abarrotes, Cristalografía, Materiales de Ferretería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento.



**Arseñipun**

**GRAN RECONSTITUYENTE ENGORDA LOS ANIMALES**

**DISTRIBUIDORES: LABORATORIOS CARLOS VIEQUEZ**

## Pildoras De Witt alivian rápidamente

## DOLORES en las COYUNTURAS

Los dolores en las coyunturas y en la cintura le indican que sus riñones no funcionan normalmente. Estos órganos están inactivos y permiten que las impurezas y venenos, al no ser eliminados de la sangre, se alojados en los músculos y coyunturas.

Estos venenos (especialmente el exceso de ácido úrico), si no son rápidamente eliminados del organismo, pueden producir dolorosas inflamaciones reumáticas. Para combatir el mal se precisa llegar de inmediato a un estado de funcionamiento normal de los riñones.

Las Pildoras De Witt se elaboran especialmente para mejorar la actividad de los riñones. Alivian los dolores de las coyunturas, resultando un alivio más que alivio temporario.



No solamente eliminan las impurezas y venenos, sino que también estimulan y fortalecen los riñones. Dentro de las 24 horas de haber tomado la primera dosis de Pildoras De Witt la crisis se tornará aliviada. Esto demuestra que el excelente antídoto que constituye las Pildoras De Witt aparece su acción en la propia raíz del mal — en los riñones.

Cuando sus riñones trabajan correctamente en actividad normal son eliminados de las coyunturas, músculos y vasos sanguíneos y desaparecen. Además como el exceso de sus constituyentes puede ocasionar un mal que puede ser algo más que alivio temporario.

## Píldoras De Witt

Equipamento recomendado para Farmacias, Ladreros, Drogueros y de los Comercios y Tiendas de todo el mundo.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS en el

# BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

## LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR X — LIMON, C. R., MARCH 17th, 1945 — N° 459

## COMMANDING OFFICER GERMAN FORCES ON THE WESTERN FRONT SEEKS ARMISTICE



Field Marshal Von Rundstedt, who sought armistice with General Eisenhower and whereabouts now unknown.

The most outstanding of unconditional surrender by the war news during last all the forces would be considered. Wednesday was that which

As it is said that Marshal von Model has been placed in supreme command on the Western Front, it is generally believed that von Rundstedt has been arrested by Hitler for his activity in the interest of peace. A later report says that the whereabouts of the Field Marshal is not known.

## FLYING SUPERFORTS CAUSE TERRIBLE DESTRUCTION IN JAPAN

Photographs taken of the result of the raids effected by the North American super-forts over Japan recently disclose that an area of more than twenty-seven square kilometers were destroyed in the central part of Tokio, while 285 manza suffered a similar fate in Nagoya the most important center of Japan's aeronautical industry.

Three hundred of the super-forts also attacked Japan's second largest city, Osaka, last Wednesday. Two thousand incendiary bombs were discharged over the city which produced what has been described as a veritable inferno.

Continuing their successful advance in the Island of Mindanao, the North American troops have captured a number of other important positions and occupied the

strategic airbase of San Roque in the extreme south of the Island and 215 miles from Borneo.

In Luzon, the principal enemy lines east of Manila are reported broken and the Bay, of Batangas and its airport occupied by the North Americans. The occupation of Batangas greatly improves

General MacArthur's position.

The Indian troops operating in the Zone of Mandalay are said to have completely entrapped the 50,000 Japanese soldiers located there. It is also announced that the Indians have captured the two airbases of Anisakan.

## RED CROSS AMBULANCE AWAITS SHIPPING ACCOMMODATION

Our well known citizen, don Alfredo Cañas President of the Limon Auxiliary Red Cross Committee, in receipt of documents which disclose that the Red Cross Ambulance, destined for this city, has been unloaded at Cristobal and awaits shipping accommodation for transportation to our port.

It is understood that due to its size, the vehicle requires more space than what can be provided by the vessels which at present trade between Cristobal and Limon. It has, in consequence, to await the arrival of a ship which can adequately accommodate it. Don Alfredo is, however, doing all he can to expedite the delivery.

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

Nothing is more unjust than to judge a man by too short an acquaintance and too slight an inspection; for it often happens that in the loose, the thoughtless or the dissipated, there is some secret worth which may show itself by proper cultivation.

## IMPROPER DEMONSTRATIONS AT SPORTING EVENTS

We have, from time to time, been witnessing demonstrations on our city playground, which do not, harmonize with our best desires. By way of constructive criticism, we offer this protest and the necessary comments.

We are cognizant of the fact that every true-hearted sporting fan of Limon will always wish a victory for our homesters, whenever our playground is invaded by a visiting team. This should not, however, be a motive for the improper demonstrations on the part of a large number of our enthusiasts which often contribute, in a great measure, to the downfall of their fellow-townsmen, particularly in baseball engagements.

These enthusiasts encroach on the area reserved for the batsmen and persist in shouting remarks and directions to them and other players, when in action. They, seemingly, do not comprehend that their interference is a source of evil, quite apart from an unpleasing demonstration of unsportsmanlike conduct. They should realize that their actions only tend to throw players off their poise, as many cannot maintain their accustomed equilibrium under such "Billings Gate" conduct. Many of our reliable players have been seen to fail at the plate because of this.

The improper encroachments also often obstruct base runners, to say nothing of the damage likely to be produced from straying balls. Since police protection is always in evidence at all important matches, we are of the opinion that the men on duty should see, in the interest of public safety, that the entire area reserved for the players be kept free of the attending spectators. — When injuries come about because of these improper interferences they not only cause much suffering to the injured parties, but create unnecessary medical or hospitalization expenses.

It is hoped the authorities concerned will give attention to this unbecoming conduct at all future baseball or football matches.

Change to

# RAMESES

A scientifically Blended  
CIGARETTE

You'll Like it!

ON SALE EVERYWHERE



## CANTINA "BATAAN"

CORNER 5TH AVENUE AND 5TH STREET

Here is the Bar where our friends of the Abaca District are sure to meet the Socialites of the City and be free to discuss the important topics of the Day.

The thirst can, meantime, be satisfied with the purest of foreign and native Drink. OUR GROCERY DEPARTMENT IS ALSO OF THE HIGHEST STANDARD.

Remember you are cordially invited

LEONARD CORRET AND WIFE  
Proprietors.

# Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

**Dried Ipecac Root  
Cocoa, Coconuts and Cóprra**

**RUBBER**

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

## HIRON W. GORDON

A graduate of Swedish Massage and General Health Science Located at residence of Mrs. Jarret, 6th. Avenue

CITY OF LIMON

Are you suffering in silence from the agonies of dull aches and pains, of old leg sores, toxemia, obesity, gout, acute and chronic rheumatism, skin diseases, diabetes, macularia, asthma, paralysis, asthina, rephritis, nervous diseases, dislocations, contusions, stiff joints, chronic back ache, pneumonia, Bright disease, and a lot more? Yes, you are and you are neglecting this opportunity of getting cured for all this. Why not see the above named, who is qualified in the Healing Art and Science of Hydro Therapy, Physio Therapy and Swedish Massage from the College of Swedish Massage.

There are a few things I am sure you would like to know. Consult him and all will be told to you

Remember opportunity knocks but once

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

## MATINA ELECTS NEW ADMINISTRATIVE OFFICERS

We are in receipt of the pleasing information that the undermentioned, who will direct the affair of the Matina District of the Cacao Co-operative, Mixta, were recently elected and installed, as officers for the ensuing term — President, Mr. Ishmael Murray; Vice President, Mr. Simeon James; Secretary, Mr. Lawrence James; Asst. Secy., Mr. John Palmer; Councillor, Mr. Leopold Reid.

The fine spirit of co-operation is being manifested by the members of the Association, and that this has resulted, so far, in the construction of a modern Cacao Dryer, which is nearing completion, and the resolve to effect other important accomplishments.

It is understood that a

perity in all their endeavours wishes our good friend, Mr. Murray and his Associates the best of luck and prosperity in all their endeavours

## ENTERTAINMENT BY WOMEN'S FEDERATION ON 19TH. INSTANT

### WEEKLY SAILINGS

From LIMON to CAHUITA — OLD HARBOUR — COLORADO BAR — PANAMA

ACCEPTING PASSENGERS AND FREIGHT  
For particulars, see or communicate with

**BRYAN & BARRIENTOS, Agents**

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. — COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

We also extend a cordial welcome to Miss Violet Williams, who came from San Jose a few days ago to be near her father, who is unfortunately ill. We hope she will assist in bringing Jose a few days ago to be near her father, who is unfortunately ill. We hope she will assist in bringing Jose a few days ago to be near her father, who is unfortunately ill.

All the listed participants are said to be "edge" for the entertainment to be presented, under auspices of the Baptist Women's Federation, on the evening of Monday the 19th. instant.

According to the information released, it is safe to say there will not be a dull moment throughout the function. The accustomed hearty welcome is in store for all.

## PERSONALIA

Congratulations to Miss Hilda Allen, a daughter of Limon on her reaching the goal of her ambition — She received her Wednesday from the School of Nursing conducted in connection with the San Juan Hospital her graduation certificate which declares her duly qualified to practise her chosen profession at all times.

Miss Lena Hendricks, a good friend of the ATLANTIC VOICE is a very welcomed visitor. She comes from abroad where she is said to have had an enjoyable time Prior to her leaving Costa Rica. Mrs Hendricks was a very valuable member of the nursing staff of the local hospital.

## A WELL DRESSED MA OFFERS A CHARM

HERE IS YOUR MOST UP TO THE MINUTE TAILORING ESTABLISHMENT AND CAP DESIGNING AND FURNISHING HOUSE

THE WELL KNOWN, WELL ESTABLISHED, WELL EXPERIENCED ALL RELIABLE

## EXCELSIOR TAILOR

CLIFFORD STEELE

Now situated in an improved and convenient building. In going to take the train and in coming from the train I am in your way

COMMERCE AVENUE, NEXT TO THE BRITISH VICECONSULATE AND AIRPLANE BOOKING OFFICE.

## INSURANCE FOR TRAVELLERS BY AIR TRANSPORTATION

In keeping with their programme, the Management of the Banco Nacional de Seguros has announced their willingness to effect insurance on the lives of all persons who travel by air transportation. The maximum amount for which any one party can carry on insurance will, it is understood, be one hundred thousand colones.

This is surely another praiseworthy move on the part of those who direct the activities of the Bank, and will, we have no doubt, be eagerly taken up by the large number of persons who now do their travelling by the aerial systems in operation here.

## SERVICE ASSEMBLY THEOCRATIC STUDIES

The Limon Company of Jehovah Witnesses are conducting, in the Kingdom Hall, located at Sixth Avenue, toward Seven Street, the following.

THURSDAYS, commencing at 6.30 p. m. — Course in Theocratic Ministry and Service Meeting.

SUNDAYS, commencing at 6.30 p. m. — Watch Tower Studies and from Text Book — "The Truth makes Free"

A cordial welcome is assured the general public at all the services.



## NOTICE! NOTICE!

# JOHN E. ROGERS

P. O. Box 83 — Puerto Limón

Who recently returned from the Republic of Panama, begs to inform his many clients, friends and the general public that he is back at his old stand where, in combination with his son, he is prepared to serve their various interests.

### REMEMBER

We make all kinds of men's garments, Suits in latest styles, Riding breeches all styles, Sport shirts, Dressing gowns, Bath robes, Military Uniforms.

We specializing in Ladies Coats, Suits, Skirts, Slacks, Breeches and Jodhpurs.

SATISFACTION GUARANTEED — CALL OR WRITE

## THE VOGUE TAILORS

P. O. Box 83 — Puerto Limón

## DISTINGUISHED RED CROSS WORKER A VISITOR

We owe debt of gratitude morning, and there witness to don Alfredo Cañas, President of the Limón Auxiliary Red Cross Service. In very appropriate language, Mr. Reddy expressed the joy he felt in being a guest of Limón and of being privileged to witness the magnificent presentation of the Girls in Red Cross Service.

On the following afternoon Mr. Reddy visited the St. Mark's Parish Hall and there saw the Limón No. 1 Brigade — an auxiliary of the local Branch of the Centurian Red Cross. The Military Band graced the occasion and augmented the deserving tribute to the Representative of the Red Cross Leagues. Mr. Reddy's visit to Costa Rica and his words of cheer and goodwill should tend to lift our efforts, in this branch of humanitarian work, to greater heights. May his mission ever remain a stimulus to Girls' School on Saturday our future efforts.

## A TIMELY WARNING

We are again extending in warning to the foreigners, residing within the borders of the Republic, that they are obligated to the country's law and should willingly comply with them.

Many of these alien residents are said to have neglected to secure their Residential Certificates, though repeatedly advised to do so. The Authorities, particularly in this city, have been very considerate in the exercise of the right to demand the presentation of such certificates at any time. This clemency is now at an end, we learn, and the Law will henceforth take its course. Our esteemed Commander of Police, Colonel Enrique Escobar, states that despite the urge to those whose Certificates are pending in his office, compliance is almost negligible. This also applies to the sanction, which must be effected during the first three months of each year.

## IN SALVATION ARMY CIRCLE

It has been announced by Major Thos. Lynch, Commanding Officer of the local Division of the Salvation Army, that the Lantern Lecture slated to commence at eight o'clock tomorrow night, Sunday 13th, will terminate the series which started on the fourth of the current month.

It has also been stated that interwoven with the regular Good Friday services, special slides will be on the screen in conjunction with the penetrating narrative of the Life, death and burial of our Blessed Redeemer.

We are assured by the worthy Major that every one is assured a glad welcome at tomorrow night's lecture and Pictures, as also an Good Friday—in fact at all times.

## In Fond And Never Fading Memory

Tomorrow, March 18th, we shall experience the first sad commemorative date since our beloved husband and relative

## CHARLES CHRISTOPHER YOUNG

left us for the long way whence travellers never return

Left us from the world's career;  
Left us from toil and labour;  
Left us from 'tilt and labour;  
We have not forgotten you;  
We hope to meet again,  
When parting will be unknown.

Widow and Relatives

## IN MEMORIAM

Nearly eight years have rolled by since the Seythe of Time deprived us of our beloved Mother

## SUSAN FREDRICK

(MARCH 23, 1937)

As the anniversary of her death approaches our hearts are pierced anew

MARCH 13th, 1939 — MARCH 13th, 1945

Here again were our hearts rent with the passing of our affectionate father

## ATHILL FREDRICK

We perpetually cherish the fondest memory of these two precious lives, May their souls be ever at Rest.

NORMAN, CYNTHIA, RILTON and GRANDCHILDREN

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

## ATLANTIC BANANA GROWERS ASSOCIATION TO HOLD MEETING

Every cultivator of Bananas in this Zone should, by this time, realize the importance of uniting in one ho-

## BACK FROM THE CAPITAL

Our very good friend and popular townsman, Mr. Leslie Angus, returned yesterday from a two days trip to the Capital, on business connected with the well known "People's House". We hope his efforts were successful.

mogeneous whole. If they carefully read the signs of things, they will throw off their indifference and get together not only for the protection of their industry, but also for placing themselves in a position to demand the highest price possible for their fruit they cultivate.

The recently established Atlantic Banana Growers Association is capable of affording such protection; all should therefore cooperate and assist in lifting the present load, and so provide for a brighter and more prosperous future. The end of the world-wide struggle is just around the corner, and we can look forward to the freedom of the seas and all the shipping accommodation needed to convey our bananas to the overseas markets.

All are invited to attend the meeting proposed for the night of Tuesday, the 21st of April, proximo, in the Hall of the Universal Negro Improvement Association.

## VICTOR M. LOPEZ & CIA.

Wholesale Merchants

### SIQUIRES.

Offer for sale — Cattle and Poultry Food — Veterinary Products, Abbott — Vencodor Oil — Tunny Fish — Cartago Coffee and Cacao — Cheese — Fleischmann's Products.

GENERAL GROCERY STOCK.

Consult our Prices.

Business located behind the Railroad Storehouse (Old Theatre Castro).

## WEEKLY VOYAGES TO COLON REPUBLIC OF PANAMA

Agents:

R. E. SMYTH & COMPANY

Port Limón and San José

Costa Rica

**A GRAND 1945 OPPORTUNITY**

Touch Typewriting

TAUGHT BY MRS. LEONIE JACKSON

Residence — 4th. house in the Jamaica Town Settlement, facing the rear of the Northern Engine Shed, toward the Company's Hospital.

Tuition Fee very Moderate

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

**LOTERIA DEL ASILO CHAPII**

Plan para el Sorteo del 18 de Marzo de 1945  
Valor en premios: 277.300.00 colones

LA EMISION CONSTA DE 22.000 BILLETES DIVIDIDOS EN

VIGESIMOS, NUMERADOS DEL 1001 AL 22.000, A € 20.000,  
CADA BILLETE Y € 100 CADA VIGESIMO

1 Premio Mayor de .....	€ 100.000 00
1 Segundo Premio de .....	20.000 00
10 Premios de € 1.000.00 cada uno .....	10.000 00
20 Premios de € 500.00 cada uno .....	10.000 00
80 Premios de € 200.00 cada uno .....	16.000 00
141 Premios de € 100.00 cada uno .....	14.100 00
10 Aproximaciones al Premio Mayor (5 anteriores y 5 posteriores) de € 250.00 cada una .....	2.500 00
10 Aproximaciones al Segundo Premio (5 anteriores y 5 posteriores) de € 150.00 cada una .....	1.500 00
21 Terminaciones a las tres últimas cifras del Primer Premio, de € 200.00 cada una .....	4.200 00
198 Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio, de € 100.00 cada una .....	19.800 00
1980 Terminaciones a la última cifra del Primer Premio, de € 40.00 cada una .....	78.200 00
2772 Premios Valor .....	€ 277.300 00

**Notice**

To Members of Cacao Cooperation  
(Mixta)

Our Prices for the following Products are

CACAO, per quintal . . . . . 46.00 Colones

COCOANUT PITH, per quintal 66.00 Colones

COCOANUTS, per hundred . . 27.00 Colones

PULE, per quintal . . . . . 145.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense  
of the Cacao Co-operation

RAUL VELAZQUEZ  
Manager

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso  
de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro  
de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y enviarla la pena  
de tener que cortar su servicio

**Caribbean Packing Co., S. A.****CACAO**

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

**RAICILLA - IPECACUANA  
RUBBER**

We are Agents for

**THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVY.**

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

**MR. CLARENCE TULLEY HEADS ADMINISTRATION OF CACAO  
CO-OPERATIVA MIXTA**

Due to the large number of Cacao producers, who visited this city on Saturday and Sunday last, in connection with the election of the Administrative Officers to guide the activities of the Co-operation for the year in course, the tentative human aspect of our city was greatly increased.

The elections resulted in the Board of Directors being composed of the following—President—Mr. Clarence Tulley; Vice President, Mr. Ismael Wilson; Secretary, Mr. M. A. Wilson; Assistant Secretary, Mr. Ismael Murray; General Inspector, Mr. S. O. Paddyfoot; Vocales, Messrs. J. W. Rade, Liffe, N. Pinnoch, Cecil Dunn, J. P. Johnson, G. Howard, N. McFarlane, Z. Clemente, T. Eubanks, and C. Carby. Don Raul Velázquez continues in office as General Manager.

A number of matters of the utmost importance to the life of the very popular Co-operation are said to have engaged the attention of the members present at the meeting.

The "Atlantic Voice" wishes the new Board of Directors the fullest success.

**NOTICE - NOTICE**

The whereabouts of the below named persons is requested by His Britannic Majesty's Vice Consul in this city

**JOHN GIBBON — JAMES ALEXANDER SMITH** (formerly of Germania); **NORMAN CARVALHO; — EMILY THOMPSON.**  
Matters of importance on their behalf are pending their attention.

**MR. N. H. KNORR DUE HERE ON 29TH.**

We have gained the information that Mr. N. H. Knorr, President of the Watchtower Bible and Tract Society, Inc. of Brooklyn, New York, has already left his headquarters on his mission through Central America and probably a part of the Southern Continent. He will, it is expected, arrive in San Jose, by air transportation on Wednesday the 28th. of the current month and come the following day, by passenger train to this city. The Port Limon Company of Jehovah Witnesses, as we gather, are effecting preparations to extend him a warm welcome and in which, we are sure the characteristic hospitality of our citizenry will not be lacking. The "Atlantic Voice" anticipately tenders Mr. Knorr a right hearty welcome.

**WEDDING ANNIVERSARIES**

On Wednesday last, the 14th. instant, there must have been foremost on the minds of our good friends, Mr. and Mrs. Randolph Nasworthy of Las Lomas, the significant ceremony which united them as man and wife just one year ago, as also the happy scene which then surrounded them. We wish them many more years of a happy and prosperous union.

The fleeting years yesterday brought the fourth anniversary of the marriage of our widely esteemed and useful citizens, Mr. and Mrs. J. F. Barrett. We take this opportunity to again express our sincere wishes for the continued singing of their hymn of praise, the upholding of the olive branch of happiness and prosperity and the maintaining aloft of the bright flame of their marriage torch.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before  
the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

**COMPANIA ELECTRICA DE LIMON**

**THE FRONTAL ASSAULT AGAINST BERLIN IN PROGRESS**

**WANTED WANTED**

The services of a very good House-maid  
Knowledge of cooking required apply

**Z. FARQUHARSON**  
MADRE DE DIOS

**THE 44TH. BIRTH ANNIVERSARY OF DR. CALDERON GUARDIA**

The vicissitudes of human activities occasioned departure of the immediate ex-President of this Republic, Dr. Rafael Angel Calderon Guardia, from his native land several months ago. He is now domiciled in the great Metropolis of the North American Republic, where he continues to give of his best for the relief of human sufferings, in association with other widely known medical practitioners.

Due to the distance which separates him from his fellow nationals, the warmth which surely would have been showered on him on the occasion of his forty-fourth birth anniversary, which occurred on Saturday, eight days ago, was not possible.

However, he was not forgotten, and as he has turned



another page his the span of his early career, it is our sincere hope that his life will be reinforced and strengthened to enable his pursuing his noble activities for the betterment of humanity in general and his beloved Costa Rica in particular.

Troops of the first army of White Russia, under the command of Marshal Zhukov, have captured Halberwo, northwest of Gdynia, which seals the fate, it is said, of the Germans in the Bay of Danzig. Southeast of Danzig the Russians are said to have cleared the Nazis from the eastern margin of the Vistula River, while powerful armoured forces and infantry continue to effect their advance toward Berlin from the Kuestrin area.

Troops of the First North American army have appreciably increased their bridgehead at Remagen, while other elements of the same army are located at about three kilometers, at this time of writing, from the great Cologne-Frankfurt highway.

According to the information released by dispatches from the battle front, it is believed that one million soldiers are concentrated in the center of the front, under the command of General Bradley, and that a second British army is also ready to launch an attack.

By way of Paris comes the information that the Soviet have launched another, and powerful offensive in East Prussia along both banks of the River Zinten.

The number of German prisoners captured by the troops of the First North American army since the day of the invasion has now reached the total of 282,508.

The Soviets are reported to have opened a breach in the principal defence system of Berlin on the Oder front.

General Patton's men are now about ten kilometers off Coblenz.

**BROWNE & ABRAHAMS**

Agentes.

FRENTE UNIDAD SANITARIA  
Ciudad de Limón.

**VENTA DE MERCADERIAS**

**A MILLION AND 43 THOUSAND GERMAN PRISONERS**

During a recent session of the House of Lords, London, the under Secretary of War is reported to have stated that

the number of Germans taken prisoners by the forces of the British Empire had reached the total of one million and forty three thousand.

**ESTABLISHMENT**

Make your home adornable and add to the family's comfort.

**THE CITY'S LEADING FURNITURE**

FOR EVERYTHING IN FURNITURE AND NOVELTIES  
buy direct at "DUNCAN'S" — the Pioneer and most popular Furniture Establishment in the City of Limón.

Beresford Duncan

**COSTA RICA  
SODA WATER  
FACTORY**

Fábrica de Hielo  
y Refrescos

Agencia Cervceria  
Traube  
LIMON

**FLORIDA ICE AND  
FARM CO.**

LA FLORIDA

Maderas  
Fábrica de Hielo

**HOTEL HISPANO-AMERICA  
LIMON CITY**

Now offers its esteemed patrons:

SUPPER, COFFEE, CHOCOLATE,  
TEA RICH CAKES  
Eggs, Sweets, Bread prepared with butter.  
Also all you need for your House Guests  
Tamales a specialty on Saturdays and  
Sundays. APPETISING RICE WITH  
CHICKEN AND CHOP SUEY.

All these are found in the Cantina of the

**HOTEL HISPANO-AMERICA**

Your gracious visit will be carefully  
attended to  
THE PROPRIETORS.

**La Proveedora**

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT  
LOWER PRICES

First class Merchandise and best of  
Courtesy always

Please ask for anything in Grocery or other

Articles of General dietary not readily seen.

LA PROVEEDORA  
LIMON CITY

**BANANOS EN**

Viene de la paz. UNO

teria de negocios y el mas grande impulsor de la industria bananera en nuestro continente es quien está llevando las negociaciones y, por mas que no tenemos un dato exacto y completo al respecto, se puede anunciar sin lugar a dudas que existe la esperanza, muy bien fundada de que la Rusia Sovietica, será un gran mercado consumidor de bananos cuando haya concluido la

guerra y se establezca un comercio regular y normal en el nuestro continente y la gran nación rusa.

La United Fruit, como se sabe, es la entidad que está en capacidad de hacer estos exportaciones, por su perfecto sistema de cultivos y transportes, por lo cual debemos desear que esas negociaciones tengan éxito, porque ello abrirá la perspectiva beneficiosa de una enorme ampliación de los cultivos de banano en nuestra patria.

**"MUL-EN-OI."**

A FIRST AID ANTICEPTIC

NEEDED IN EVERY HOME FOR

Burns, Cuts, Insect Bites, etc.  
Also splendid as Cargle, Mouthwash  
and Dentifrice.  
IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND  
PLEASANT OF TASTE.

**"MA-TA-RAL  
ALKALINE TABLETS**

good for gases on the stomach, headaches, Muscular pains, minor colic, neuralgia, etc. Splendid after

**EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS**

TO GET YOU SOBER. Very effective, try it.  
AGENTS AND DISTRIBUTORS  
PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.  
SAN JOSE

# BULLETINS FROM BRITAIN

## PLANNING A VICTORY HARVEST

The Women's Land Army is again calling for recruits. Britain's farmers have been told there can be no letting-up on the strenuous efforts they have been required to make to achieve maximum food production. Labour is still as scarce as ever, and the Women's Land Army continues to be one of the principal sources of supply.

Volunteers are urgently needed for all types of work. Field workers, general farm workers, market gardeners and milkers are all in demand—particularly milkers. Milk production has increased, but so has consumption. The health of the nation depends very largely on the skill of the farmer and his assistants in the cowshed many of whom are Land Girls.

Hours may be long and week-ends fewer than in other branches, but for the girl who is fond of animals there is a fascination in the work which keeps her at it, secure in the knowledge that she is a key woman on the food front.

Field or market garden work offers a variety of occupation changing with the season and has the added attraction of companionship where a number of girls are working together in gangs. There are, too, opportunities to learn the more specialised jobs, such as tractor driving, pest destruction, fruit spraying and pruning. The girl with a gift for leadership can look forward to a forewoman's post carrying higher pay than the basic Land Army weekly minimum of 22s. 6d. (or 18s. for those between 17 and 18).

Application for enrolment must be made through an Employment Exchange. The Women's Land Army stands high on the Ministry of Labour's list of priorities and any woman, not otherwise exempt, between 17 and 35, who is fully mobile and in other ways apparently suitable will be considered for membership. Acceptance depends on a personal interview supported by a medical certificate. The urgent need for labour means that there is little delay between enrolment and posting for training, which

## CYPRUS ORANGES MAY GO TO BRITAIN

Arbor Week has been celebrated in Cyprus with all due solemnities, including a ceremonial tree planting by the daughter of the Acting Governor. The week forms parts of the island wide publicity campaign for more tree planting. Already in one war year some 434,000 trees have been planted—almond, olives, citrus fruit trees and forest trees suitable to the Mediterranean climate.

The Cyprus forestry drive kills three birds with one stone. Tree growing helps to prevent soil erosion by binding the soil together. Then forest trees, supplied as saplings from the Agricultural Department's nurseries, provide fuel otherwise in short supply.

Lastly, the continual rewing of orchards will keep the Cyprus fruit industry ready for post-war export. Already, with the easing of Mediterranean transport, the Ministry of Food has entered into negotiations for the buying of Cypriot oranges for Britain.

## FREEDOM WISELY USED

Man was not created for the State. He was made an individual with the freedom to choose between right and wrong, to create his own community, to work out a way of life along with his fellow men.

These are the first principles. Throughout history men and women have fought and died to maintain them. They have been reiterated in this war in the Four Freedoms enunciated by President Roosevelt.

But while man has a duty to maintain his own freedom of choice, he also has the duty of using it wisely and for the benefit of his fellow men and women—the men and women who form the State. The successful community is the one that can find a happy balance between the rights of the individual and the needs of the nation as a whole.

is given at the Government's expense.

Equipped with a workman like uniform, the 1945 Land Girl goes to join her 63,000 fellow members on the vital task of preparing for what may well prove to be a Victory Harvest.

## NO FRILLS, MADAM, THIS SPRING

Before the war, spring was the season when designers launched elaborate new fashions. Now with war still to win manufacturers must still choose their designs within the limits of austerity restrictions. It has been officially announced that these restrictions on the making of civilian clothing cannot, at present, be removed.

In what way does this affect you, as you plan just how to spend your coupons to get the best long-term results? One useful effect, now that one frock has to do the work of two or three pre-war ones, is that there can be no startling changes of fashion in this year's clothes. British manufacturers have shown how successfully they can design attractive, practical clothes within the bounds of these restrictions, and British women have welcomed this war-time simplicity.

Austerity restrictions, planned to save cloth and labour, affect the trimmings of your clothes rather than their style. Your skirts may not be pleated all round, but you can still have four pleats, each to a depth of seven inches, which gives even the heartiest walker plenty of room. You cannot have buttons merely for ornament,

## SALUTE TO AGED

A 53-year-old tree, still going strong, has been honoured in the Gold Coast. Its fruit—cocoa pods— took pride of place among the exhibits of the recent great Akwapim African Agricultural and Craft Show.

It was among the first of the cocoa trees introduced into British West Africa in the days of Queen Victoria. Since then, the Gold Coast with Nigeria has become the supplier of half the world's

or imitation pockets. Fancy stitching and embroidery are not allowed, and gathers are strictly limited to those that give "necessary fullness".

These are just a few of the detailed regulations which have saved thousands of yards of cloth and, perhaps even more important, thousands of hours of labour during the last few years. The reason why they must be continued is that the need to save material and manpower is still acute. Service demands are exceedingly heavy, for jungle equipment has now to be provided for our armies in the Far East. Clothes must be ready in advance for the men who will be demobilised. Faced with these vital calls on our resources, no one will regret the postponement of frills and frequent changes of fashion.

## COCOA TREE

raw cocoa.

War-time shipping shortages and the closing of overseas markets would have fallen hardly on African cocoa farmers if the British Government had not stepped in with a bulk buying scheme. Every year the Ministry of Food has paid the farmers for their cocoa crops, although usually not all of it is needed for cocoa drinkers, and chocolates, of course, are rationed in Britain.

Great quantities of cocoa have been stored in West Africa to be used, in new ways, as cocoa butter or cocoa soap, by the Africans themselves, and as food for the liberated people of Europe.

## 9,714 HORSES ON WAR WORK

9,714 horses are working for the railways, saving precious supplies of petrol and rubber.

Nearly all are employed on cartage work. Others do an equally important job in wagon marshalling yards, drawing railway barges, long canals and inland waterways, and on railway-owned farms.

There are railway veterinary establishments for sick horses in London and the provinces, and each year the railways spend more than £ 5,000 on medicine for them.



Destrozos ruines, en Londres por sus bombas-cohetes.